

UNION SCHWEIZERISCHER Y CLUBS

UNION SUISSE DU YACHTING

Eignerwechsel

Klasse 5.5 m II
Série

Segel-Nr. Z 131
No de voile

bisheriger Bootsname Delphin IV
ancien nom du yacht

neuer Bootsname Tartaruga
nouveau nom du yacht

Baujahr 1980
Année de constr.

Bauwert H. Egger, St. Aubin
Chantier

Changement de propriétaire

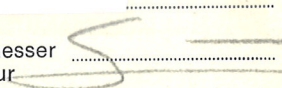
Neuer Eigner
Nouveau propriétaire

Name Nyffeler Andreas
Nom

Club YCSp
.....

Adresse

Datum 20.4.89
Date

Der Vermesser
Le jaugeur 



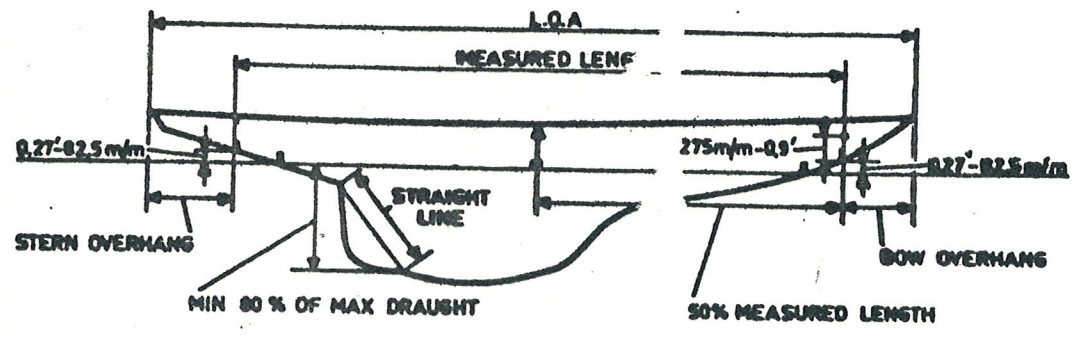
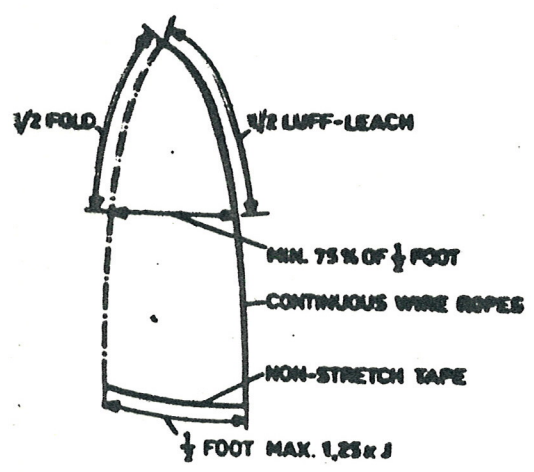
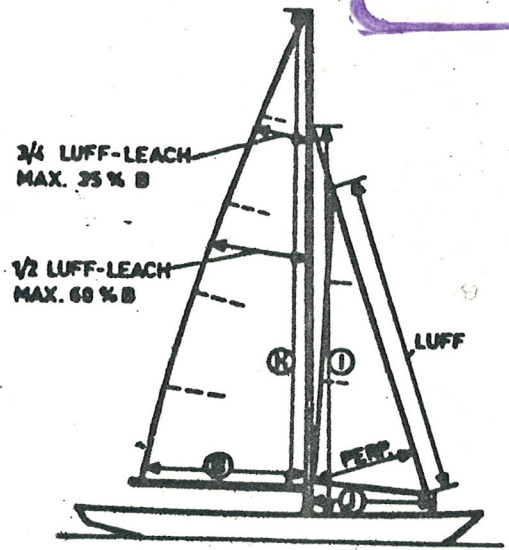
Nur gültig mit Registrierstempel der USY
Valable seulement avec timbre d'enregistrement de l'USY

that the particulars given on this certificate are

THE INTERNATIONAL 5.5 METRE CLASS CERTIFICATE OF RATING

Yacht's name	<i>Tartaruga</i>	Classification society	<i>Bureau Voiles Paris</i>
Permanent sail number	<i>2 131</i>	Expiration date of classification certificate	
Owner	<i>J.D. Pourroy</i>	Measurements or partial remeasurements by N.A. Measurer, signature & date	
Owner's club	<i>YC Sp.</i>	USY - Verm.	
Designer	<i>Fay</i>	O. Weber	
Builder	<i>P. Egger, D. Rubin</i>	CH-8802 Kilchberg/211	
Date completed	<i>April 1980</i>		
Condition of water when marks were sighted			
State fresh or salt	<i>fresh</i>		
Difference in immersion (class rule 5)	<i>7mm</i>	(metres)	
Has designer's or builder's declaration been furnished	<i>yes</i>		
I declare that the particulars are correct at this date		Expiration date of rating certificate	
Signature of designer or builder		<i>22.4.82</i>	
Signature of owner or his representative		Rated	
(The designer or builder is only responsible for measurements at the date they are taken)			
Certificate authorised by		for	
		(National Authority)	

Im USY Register
 eingetragen am
 1. MAI 1980



RATING FORMULA: $0.9 \left(\frac{L\sqrt{S}}{12\sqrt[3]{D}} + \frac{L+\sqrt{S}}{4} \right)$ not to exceed 5.5 m or 18.04 ft.

	Actual measures		Rule limits
LENGTH L FOR RATING			
Overall length L.O.A.		9.093	
Bow overhang to L ₁	: 948		
Stem overhang to L ₁	: 703		
Total overhang	add	1.651	
Measured length L ₁		subtract 7.442	
Girth at bow	: 702		
Twice vertical height at bow (=0.550 m or 1.804 ft.)	: 570		
Bow girth difference	subtract	1.65 min	min. 0.165 m or 0.541 ft. (rule 3)
Girth at stem	1.600		
Twice vertical height at stem	: 974		
Stern girth difference	subtract		
1/3 stern girth difference	div. by 3	1.284 min	min. 0.234 m or 0.768 ft. (rule 3)
Length L for rating formula		add 7.841	
SAIL AREA FOR RATING			
Largest headsail = 0.5 x _____ (luff) x _____ (perp)		9.564	min. see next page
Mainsail = 0.5 x 10600 (A) x 3667 (B)		19.436	min. 26.5 m ² or 285.0 sq. ft. (rule 7)
Total sail area S		add 29.000	max. 29.0 m ² or 312.0 sq. ft.
\sqrt{S}		5.385	
DISPLACEMENT			
Weight of yacht (date when weighed <u>23.04.80</u>)		2.041	
Displacement D = weight div. by 1025.21 kg/m ³ or 64 lbs/cu. ft.		1.991	min. 1.7 m ³ or 60.27 cu. ft. (rule 7) max. 2.0 m ³ or 70.62 cu. ft.
$\sqrt[3]{D}$		1.258	
RATING			
Rating calc'd according to formula		5.493	
3 x tumble home excess		-	(rule 14)
FINAL RATING		add 5.493	

RULE PARTICULARS

	Actual ^{x)}	Rule limits	Rule No.
HULL			
Immersion checked in salt/fresh water	date 29.4.86		5;27
Weight of inside ballast placed at	4022	xx)	6;33
Beam	1.912	min. 1.90m or 6.23 ft.	7;9
Draft	1.545	max. 1.35m or 4.43ft.	7
Freeboard at bow girth station	1.745		
" at stern girth station	1.570		
" at midship mark	1.613		
" average	1.643	min. 0.63m or 2.06ft.	
Keel, ballast material	lead	lead or iron	10
" ht. of round at bottom	1.005	max. 75mm. or 3 in.	10
" width at max. section 1 metre below L.W.L.	1.182	min. 150mm. or 5.9in.	10
Stern angle	1.287	min. 1 in 5.5 = 1.82	12
Round of beams	4022	max. 7mm. in 305mm.	13
Tumble home	.024	or 00.25in. in 12in.	14
2% of max. beam	.038		
Excess tumble home	subtract → -	3 x excess added to rating	14
Area of deck openings	2.005	max. 2.25m ² or 24.25 sq. ft.	24
Cockpit forward of LI mark	2.365	min. 1.75m or 5.74ft.	25
Breadth of side decks	.360	min. 35cm or 1.15ft.	24
SAILS & RIGGING			
Height of sailplan above covering board level	11.100	max. 11.10m or 36.4ft.	16
" boom (black band) above covering board level	1.500	max. 0.85m or 2.795ft.	17
" fore triangle above covering board level (1)	8.890	max. 8.88m or 29.11ft.	16
Base of fore triangle (J) (Deck black band to be checked)	2.692	max. 0.50 x J	16
Min. headsail for measurement purposes = 0.5 x I x J x 80%	9.564		15
Spinnaker, halliard above forestay	.010	max. 10cm or 3.9in.	20
" " out from mast	.010	max. 3cm or 1.18in.	20
" breadth of half the foot	3.365	max. 1.25 x J	20
Storm spinnaker, breadth of half the foot	2.692	max. J	20
Spinnaker boom length	2.692	max. J	21
Mast diameter at 1/2 ht. of fore triangle, round mast	104 x 144	min. 11.5cm or 4.52 in.	22
" " at deck	104 x 144	min. 10.9cm or 4.30in.	22
" " at jib halliards	104 x 144	min. 9.2cm or 3.62in.	22
" " at top	61 x 77	min. 5.6cm or 2.26in.	22
(The athwartship diameters of oval masts may be reduced by 10% of the above, but the sectional areas shall not be less)			
Weight of mast with fixed fittings	42 kg	min. 40 kgs or 88 lbs	22
Centre of gravity of mast above covering board level	42%	min. 38% of mast ht.	22
Boom depth	110	max. 15.2cm or 6in.	23
Boom width	.069	min. 3.8cm or 1.5in.	23
MISCELLANEOUS			
Weight of anchor	13 kg	max. 13kgs or 26.45lbs min. 11kgs or 24.24lbs	26
Length of warp	8	min. 30m or 16.4 fathoms	26
Top of I marks above water with yacht in racing trim			5